

Arthur'n Pix



Graphicontact



SALES PRIZE



Eventissimo



Thanks to

Arthur'n Pix
Photo-engraving



INTERNATIONAL INSURANCE SERVICES - L'ASSURANCE AU SERVICE DE L'ART
Tel 02/735 55 92 - e-mail : invicta.belgium@portima.be.



Tel 02 426 07 38 Fax 02 427 99 53 e-mai philippe@lozet.com



TRIBUT Savignac

60+25 = 85 GRAPHISTES ET ILLUSTRATEURS RENDENT HOMMAGE À RAYMOND SAVIGNAC

60+25 = 85 TEKENAARS EN ILLUSTRATOREN EEN HOMMAGE AAN RAYMOND SAVIGNAC



Pendant près d'un demi-siècle, Raymond Savignac a fait aimer aux français la publicité en dessinant des affiches. Ses gags visuels, au dessin faussement enfantin, aux couleurs vives, ont aidé à vendre à peu près tout ce qu'on peut imaginer. Il a, pour ce faire, inventé tout un monde de personnages, une sorte de planète Savignac, d'où émergent quelques vedettes : la vache, fétiche depuis *Monsavon*, la mouette de sa retraite trouvillaise, un couple de français moyens, mais aussi, reconnaissable à sa moustache, Savignac lui-même. Raymond était devenu et restera, mieux qu'une statue du commandeur, un chaleureux personnage publicitaire. Je pense qu'il aurait adoré!
Alain Weill.

Certains ont revisité l'impressionnant bestiaire de vaches, moutons, pingouins, chiens et autres zèbres dansants, sans oublier l'incontournable mouette trouvillaise. D'autres encore ont préféré honorer ses grandes créations publicitaires en les présentant sous un angle surprenant ou intimiste. Quelques-uns enfin ont choisi d'attaquer le versant satirique de ses dessins. La perception de l'humour, la gaieté des couleurs vives et le trait joyeux des personnages sont toujours présents. Eclairant Monsieur Savignac, vous auriez aimé cet affectueux tribut!
Florence Robert.

Sur une idée originale de Florence Robert et Michel Lagarde, l'exposition initiale s'est tenue à Trouville-sur-Mer du 24 octobre au 11 novembre 2003. Production des Journées Savignac de Trouville-sur-mer, elle présentait 60 graphistes et illustrateurs venus du monde entier dans un hommage vivant et ludique au grand affichiste disparu un an plus tôt. Avant de s'installer au printemps à Barcelone, Tribu(t) Savignac s'expose pour un mois à Bruxelles.

De affiches van Raymond Savignac hebben de Fransen bijna een halve eeuw lang van reclame doen houden. Zijn grappige in levendige kleuren en met kinderlijke eenvoud getekende creaties hebben zowat alles aan de man gebracht. Daartoe schepte hij een eigen wereld vol fijne personages. Het Savignac-universum heeft tal van beroemdheden voortgebracht: de koe van *Monsavon*, de meeuw van Trouville waar hij zich terugtrok, het koppel gemiddelde Fransen, ... maar ook Savignac zelf, goed herkenbaar aan zijn snor. Raymond was en blijft een hartelijke reclamefiguur. Ik denk dat hij hiervan gehouden zou hebben. *Alain Weill.*

Sommige tekenaars lieten zich inspireren door de koeien, schapen, pinguïns, honden en andere wezens uit Savignacs "stal". Uiteraard is ook de onvermijdelijke meeuw, het symbool van Trouville Sur Mer, van de partij. Anderen hebben voor hun eerbetoon een bekende reclame vanuit een aparte of intimistische hoek heruitgevonden. Nog andere hommagebrengers belichten de satirische kant van zijn tekeningen. Maar ongeacht de invalshoek zijn de humor en het feest van kleuren en opgewekte personages altijd daar. Beste heer Savignac wat zou u van dit hartelijke tribuut genoten hebben! *Florence Robert.*

Op basis van het oorspronkelijk idee van Florence Robert en Michel Lagarde kreeg de eerste expositie vorm in Trouville-sur-Mer van 24 oktober tot 11 november 2003. Deze uitvoering van de "Journées Savignac" in Trouville-sur-Mer presenteerde werk van 60 ontwerpers en illustratoren uit heel de wereld in een levendige en ludieke hommage aan de grote affichetekenaar die ons het jaar daarvoor ontviel. Vooraleer zich in de lente in Barcelona te gaan vestigen, exposeert Tribu(t) Savignac een maand in Brussel.

A le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition Tribu(t) Savignac / 80 graphistes et illustrateurs rendent hommage à Savignac, affichiste 1907-2002 le jeudi 11 mars 2004 à 18h 30
Commissaires : Florence Robert pour la première à Trouville, David Merveille pour l'expo de Bruxelles

TRIBU(t) SAVIGNAC

Nodig u van harte uit de vernissage van de tentoonstelling Tribu(t) Savignac / 80 tekenaars en illustratoren, een hommage aan Savignac, afficheontwerper 1907 – 2002 Donderdag 11 maart 2004 om 18.30 uur
Commissaris : Florence Robert voor de "premiere" in Trouville, David Merveille voor Brussel tentoonstelling

Seed Factory

19 avenue des Volontaires 1160 Bruxelles - Tél.: 32 (2) 743 47 20
L'exposition est ouverte du lundi au vendredi de 9 à 18 heures.
Du vendredi 12 mars au vendredi 9 avril.

19 Vrijwilligerslaan 1160 Brussel - Tel.: 32 (2) 743 47 20
De tentoonstelling is open van maandag tot vrijdag van 9 tot 18 uur.
Van vrijdag 12 maart tot vrijdag 9 april.

Trouville

Beatrice Alemagna Bologna
Jean-Marie Angles Paris
François Avril Paris
Thomas Baas Les Lilas
Michal Batory Paris
Anthon Beeke Amsterdam
Frédéric Bénaglia Paris
Guy Billout New York
Serge Bloch Paris
Borgers & Lardy Paris
Vincent Bourgeau Marseille
Michel Bouvet Paris
Doudou Boy Strasbourg
Begona Chezz Barcelona
Seymour Chwast New York
Laurent Cilliffo Arras
Hervé Coffinières Saint-Ouen
Paul Davis New York
Philippe de Kemmeter Brussels
Guillaume Decaux Strasbourg
Gaétan Dorémus Strasbourg
Olivier Douzou Rodez
Boyan Drenc Strasbourg
Isidro Ferrer Huesca
Alan Fletcher London
Miguel Gallardo Barcelona
Milton Glaser New York
Carole Hénaff Barcelona
Bruce Ingman London
Martin Jarrie Paris
Alex Jordan Paris
Kunzel & Deygas Paris
Alain le Quernec Quimper
Regis Lejonc Bordeaux
Pascal Lemaître Brussels
Anette Lenz Paris
Nathalie Lété Ivry-sur-Seine
Daniel Maja Saint-Mandé
Javier Mariscal Barcelona
Vincent Mathy Liège
Richard McGuire New York
David Merveille Brussels
Flavio Morais Barcelona
Toby Morison London
Paul Perrin Marseille
Philippe Petit-Roulet Paris
Fabrice Praeger Paris
Gunther Rambow Berlin
Makoto Saito Tokyo
Béatrice Sautureau Paris
Séverine Scaglia Paris
Paula Scher New York
Loïc Sécheresse Orléans
Tino Strasbourg
Marc Taeger Barcelona
Patrick Thomas Barcelona
Niklaus Troxler Willisau
Tadahiro Uesugi Tokyo

Brussels

Johnny Beckaert Gent
Alain Chang Brussels
Benjamin Chaud Marseille
Ronald Curchod Toulouse
Chris De Becker Brussels
Philippe de Kemmeter Brussels
Laurent Durieux Brussels
Jack Durieux Brussels
Jean-Manuel Duvivier Brussels
Ever Meulen Brussels
Pascale Evrard Paris
Jean-Christophe Geluck Brussels
Josse Goffin Brussels
Yves Hoyois Brussels
Lionel Koechlin Paris
Jean-Louis Lejeune Brussels
David Merveille Brussels
Lucas Racasse Brussels
Mario Ramos Brussels
Tom Schamp Brussels
Jean-Jacques Sempé Paris
Thierry Staes Brussels
Constantin Sunnerberg Brussels
Benoît Toussaint Brussels
Jan Van Der Veken Gent
Quentin Van Gijssel Brussels